

Inlalawwijon and Impfukakawwijon.

1 Once upon a time, there were two men called Inlalawwijon and Impfukakawwijon.

2 Inlalawwijon was a hard working man.

3 He had children.

4 Inlalawwijon was always making ricefields and always working.

5 As for their neighbours, they were always hunting.

6 They were always searching for meat.

7 They didn't make ricefields, rather they were always looking for meat, deer or wild pig.

8 Now Inlalawwijon's children used to go to share in eating the wild pig or deer that their neighbours produced.

9 Their neighbours said, <<No more. Don't keep coming here. You had better get what your father has grown and eat rice as viand with the rice.>>

10 So one of the children went to their father, Inlalawwijon, and said, <<Father, our neighbours are angry because they say we can't go to eat meat with them, rather what you have produced is what we must eat as viand.>>

11 So Inlalawwijon said, <<Then you come now and just stay here. Don't go there.>>

12 Then Inlalawwijon worked hard at making a swidden.

13 He planted sweet potato and made a pit.

14 Many deer and wild pig fell in which he would get and take home.

15 They ate the meat, and every time they gave some to their neighbours.

16 And because of these good things he was doing to his neighbours, they were ashamed, saying, <<Despite everything, he is giving us meat. But as for us, in the past when he wasn't getting meat, we wouldn't give them a share of our meat.>>

17 So Inlalawwijon kept getting many wild pigs for meat.

18 One morning, they were eating and one of his children went down from the house.

19 Then he set off to go to the swidden.

20 When his father had finished eating, they came down from the house and he said, <<Where is the child?>>

21 He called to their neighbours.

22 Their neighbours said, <<He isn't here. We saw him go to the swidden.>>

23 So Inlalawwijon followed him.

24 Because he was afraid he might have fallen into the pit.

25 So he went to see and he was right - the child was already dead having been caught by a wild pig.

26 The child had gone there and had walked along the boundary line.

27 He looked in the pit and there was a wild pig trapped there. It jumped up and bit the child and pulled him inside.

28 He kept biting him and the child died.

29 Then the wild pig stepped on the child and ran away.

30 So Inlalawwijon took his child and lifted him out of the pit.

31 He shouted to his neighbours, saying, <<Come here and get this child because he is dead. I am going to look for the one who killed him.>>

32 So their neighbours came and got the child and took him to their home.

33 Inlalawwijon made a measuring stick of wood.

34 He kept comparing it with the footprints of the wild pig.

35 He kept following the wild pig all the way to Amujaw.

36 So he overtook the wild pig and it was on its own.

37 The lone wild pig's body was covered in scratches.

38 The other wild pigs wouldn't let him join them because he had done wrong.

39 So the other wild pigs were afraid and they said, <<Don't come with us because the parent of the child you killed will come and kill us as well. So you stay on your own.>>

40 Inlalawwijon found the one that killed his child and killed it with his spear.

41 He took it and hung its body up, saying, <<I'm hungry now. I'll go to look for somewhere to eat.>>

42 So Inlalawwijon climbed up the tree and was looking around but he couldn't see any houses, only the swiddens.

43 But he saw a mother and daughter.

44 He said to himself, <<There are some people so I'll go over.>>

45 He went down and found a large jar.

46 Then when he looked up, he saw three sugar canes.

47 When he cut down the sugar canes, the juice was running down.

48 Then he put the jar underneath.

49 The jar filled with the sugar cane juice so he drank it, and then went to the place where the women were.

50 He said, <<You women! Please bring my your packed lunches so that I can eat.>>

51 The woman said, <<Ay! You might kill us.>>

52 He said, <<Alright. Put down your packed lunches and go over the other side if you think I am going to kill you.>>

53 So the women did that and went over the other side and sat down.

54 So Inlalawwijon was eating.

55 Inlalawwijon said to the mother and daughter, <<Go and call your siblings and your father to come so that we can get the pig and carry the jar and take them to you home.>>

56 The women went to call the father and siblings.

57 They came and carried the jar.

58 They also carried the pig.

59 They were afraid, saying, <<He might kill us.>>

60 But Inlalawwijon said, <<No. Why should I kill you? Since I called you so that I would have somebody to help carry the jar and the pig, why would I kill you?>>

61 So they took the things home.

62 Inlalawwijon said to the mother and daughter, <<Hopefully your daughter doesn't have a husband already.>>

63 The mother said, <<No, she doesn't.>>

64 <<Then let us marry.>>

65 They married and lived there.

66 As time went by, they used to go headhunting, and they caught many people from Balangao and the lowlands.

67 They defeated everybody they met whom they fought against.

68 They were always victorious.

69 And Inlalawwijon was also the one who took the people along when they went hunting.

70 And they took many wild pigs and deer.

71 He also took the people along going to the river to make fish traps.

72 Impfukakawwijon heard about how how they were getting fish from the river and he said, <<Who is that Inlalawwijon whom they say is killing all the people and wild pigs and deer and fish. I'm really going to look for him to kill him.>>

73 So he went looking for where Inlalawwijon was.

74 He said, <<Where is Inlalawwijon?>>

75 He kept on asking.

76 They said, <<There they are, bailing water out of the fish trap.>>

77 So Inpfukakawwijon went to the river.

78 Then Impfukakawwijon kept going upstream.

79 He found somebody bailing water and he said, <<Where is Inlalawwijon?>>

80 <<He's up there.>>

81 He went to another person and said, <<Where is Inlalawwijon?>>

82 <<Oh, he's up there.>>

83 He went up higher and said, <<Where is Inlalawwijon?>>

84 <<He's up there.>>

85 So he went up higher but the other man sent a young boy ahead.

86 <<You go to Inlalawwijon and say, <Somebody is coming to find you.> >>

87 The child went and said to Inlalawwijon, <<Get ready because a man is coming to look for you.>>

88 Then the child returned.

89 Inlalawwijon said, <<Then tell him to come.>>

90 Impfukakawwijon went up to another person bailing water and he said, <<Where is Impfukakawwijon?>>

91 He said, <<He's up there.>>

92 He went up higher and the next person he asked was Inlalawwijon himself.

93 He said, <<Where is Inlalawwijon?>>

94 Inlalawwijon said to him, <<He's up there so stop a little while and we'll eat so that you have strength to climb.>>

95 Impfukakawwijon said, <<Yes, alright.>>

96 So Inlalawwijon grilled some fish.

97 While it was still not fully cooked, he threw it down in a hollowed out stone.

98 Then he said, <<This is how we drink soup here, we bend our heads down to the bowl.>>

99 So they were bending over to drink the fish soup.

100 Then when Inlalawwijon saw that Impfukakawwijon was full, and Impfukakawwijon was bending over, Inlalawwijon grabbed Impfukakawwijon's head and smashed it and rubbed it back and forth repeatedly on the stones.

101 Impfukakawwijon's feet kept kicking until he died. Then Inlalawwijon put him down and threw him into the pond.

102 He shouted, saying, <<Come and see. I have killed Impfukakawwijon.>>

103 So the people came and cut off his head.

104 They took him home and they began to dance around Impfukakawwijon's head.

105 The end.